

INTERLINGUA – Communication sin frontieras. Comprensibile imediatamente per un milliardo de anglo-romanofonos ! Aprender línguas es cultura, saper interlingua es evolution. Sito eletronic del UBI: [www.interlingua.org.br](http://www.interlingua.org.br)

## **Moneta unic**

Le prime reforma que deberea introducir se in MERCOSUD es le creation de un moneta unic. Iste monete se positionarea inter le duo actual; il es dicer que serea plus forte que le peso argentin e plus debile que le real brasilian.

Le creation de instituciones comun por le MERCOSUD anque ha un rolo principal. In iste senso, le establimento de un Banca Central serea de multe importantia. Illo deberea haber sede in Montevideo, Uruguay, un pais que ha un grande tradition bancari e conta con un systema altemente disvelopate.

Iste acto deberea esser acompaiate de un politica fiscal comun, al stilo europeu, e de un apertura total del doanas, ubi le controles non serea interne sed external.

Finalmente, e ja laborante plenmente como bloco economic se negociarea un acordo de libere comercio con le NAFTA.

Le uniones economic de blocos regional es un necessitate. In le caso del Mercosud, non solmente pro luctar contra le dificulates que se presenta internamente, anque, e forsan ancora plus importante, pro poter interactuar con le grande actores del scenario international desde un position plus forte e stabile.

Martin Varsavsky, ambassator argentin  
Fonte: La Nación, Buenos Aires  
Traduction: Horacio Martínez, La Plata.

## **Corea reunificate ?**

Un del major expectativas del mundo politico es le hypothetic reunification de duo pais que compone le peninsula corean; uno pote dicer que le Bello Frigide nasceva ibi in le annos 1950, quando Statos Unite e China inviava lor truppas al Guerra de Corea al region.

Le bello finiva in 1953, sub le division del peninsula in le parallelo 38; ergo in le mundo nos ha Corea del Sud e Corea del Nord.

Dum le ultime annos, le governmento sud-corean essaya un parve approximation con le corea comunista; Seul, le capital sudcorean ha mesmo un "Ministerio pro Reunification".

Tamen, io personalmente crede que por plus bon volition que habe in le populo corean, le reunification es alique ancora troppo distante del realitate. Nos debe primo ratiotinar le sequente: quanto il serea expensive pro reformar le infrastructura del Nord ? Io imagina que solmente le capital nordcorean provocarea un deficit imense al budget del Sud. Le urbe in question ha 2 millones de habitantes et rende obscur al nocte, debite al manco de postes de illumination in su stratas.

Germania, per exemplo, ancora senti le peso del reunification financiarmente et nos sabe que le terra de Einstein es le tertie economia mundial. Que non passarea Corea del Sud pro "reconstruer" Corea del Nord, que in extension territorial es major ?

Post le unification local, le germanos del west hodie vide lor compatriotas del est como "pigre e inerte", debite al assistencialismo del antique systema comunista. Esque le nordcoreanos non suferea le mesme stigma post le unification del pais, considerante le existente differentia de mentalitates ?

Le unification del duo pais es alique troppo desirabile. Intertanto, le realitate ni semper corresponde a nostre desiros ... que lo dice le populo corean.

Fonte: Jornal O Momento, 10 de agosto 2005.  
Traduction: Gibrail Waltrick, Lages – SC  
[gibrailwaltrick@yahoo.com.br](mailto:gibrailwaltrick@yahoo.com.br)

## **Retorno voluntari**

Brasilianos que vive in Grande Britannia son le prime in le lista del ranking de un programa de retorno voluntari de imigrantes ilegal, secundo le organization intergovernamental pro migration.

Le programa es financiate per le governmento britanic e per le Union Europee e ilos paga le bilet de retorno usque le arrivate del imigrante a su citate original, le systema porta a porta. Si necessari, anque es offerite assistentia medical.

Conforme le assessores de communication le alte numero de brasilianos es explicabile a causa del grande concurrentia del mercado laboral britanic in le ultime annos. *Desde que le paises del est europeee entrava in le Union Europee, ora es multe plus difficile a qui es hic ilegalmente succeder un empleo.*

Le custos pro cata retorno voluntari es 1.100 libras anglese, circa 3.900 reales brasilian, valor infra pro un deportation que costa 11 mille libras.

Multe brasilianos veniva de Goiania, Londrina (Paraná) e Minas Gerais e illes perde le placias laboral principalmente pro lithuanos, estonianos e poloneses. Ultra brasilianos, altere imigrantes anque retorna: bolivianos, albaneses e jamaicanos.

Fonte: O Liberal, 12 april 2006, Belem-PA.  
Traduction: R. de Castro, Castanhal.

## **Pascha**

Secundo studios anthropologic le pascha non es solmente le passage del Mar Rubie inter Egypto e Israel. O allora un passage de un stato spiritual o moral melior, o mesmo le resurrection christian.

Conforme excavationes facite in Europa Mediteranee, multe populos antique jam celebrava le primavera e le ricolta del tritico.

Dunque le evento ha traditiones cultural e religiose pro le adeptos del Judaismo e Christianismo. Le ovos paschal de chocolate appareva in Germania ante qualche seculos.

## **Catastrofe oceanic**

Il non es plus profetia o apocalypse, sed le scientia que ora calcula le altiamento del mar, causate, inter altere cosas, del elevation termic del aquas oceanic, sfera de ozon, incendios forestal, e disgelo polar.

Secundo le revista – *Science* – tote le pais Bangladesh pote disparer. Nove York poterea devenir un grande laco. Tote le litore mundial es sub risco de disparer del mapa.

Le prestigiose Instituto Brasilian de Recercas Spatial – INPE in portugese – faceva un simulation in le Insula Marajó, que serea reducite a medietate.

Le insula ha altitude basse, como Nederland, e le major parte es usque 4 metros de altor. Le altor insulari maximal es circa 10 metros.

Marajó es un insula gigante de 48.000 km<sup>2</sup>, plus grande que Belgica, o Nederland, o Suissa.

Conforme le simulation si le Oceano Atlantic augmentarea 2 metros, 28% del insula disparerea. Si le aquas altiarea a 6 metros, 48% del insula irea disparer.

Actalmente le scientistas affirma que le oceano pote causar inundationes cata vice major. Urbes famose como Santos, Rio de Janeiro, Salvador e tote le litore sufrera riscos. Le question non es plus si isto va occurrer, ma quando. Le scientistas non prevede le cambios in seculos, sed in decadas !! Le cambios es cata vice plus dramatic e rapidissime.

Fonte: Jornal O Globo, Rio, 12 de april 2006.  
Traduction: R. de Castro.

## **INTERCON (Encontro Brasileiro de Interlândia).**

Regularmente acontece o Encontro Brasileiro de Interlândia, oportunidade em que os interlinguistas do país se reúnem para debater temas de interesse, fazer o exame de banca, praticar oralmente a interlândia e conhecer turisticamente a região.

- 1º Brasilia-DF, 27-29 julho 1990
- 2º Brasilia-DF, 26-28 julho 1991
- 3º Passo Fundo-RS, 29-31 julho 1992
- 4º Vitoria-ES, 30 julho-1 agosto 1993
- 5º Brasilia-DF, 13-15 janeiro 1995
- 6º João Pessoa-PB, 26-28 janeiro 1996
- 7º Salvador-BA, 2-5 julho 1997
- 8º Belo Horizonte-MG, 17-19 julho 1998
- 9º Vila Velha-ES, 16-18 julho 1999
- 10º Belem-PA, 28-30 julho 2000
- 11º Sobradinho-DF, 20-22 julho 2001
- 12º Belo Horizonte-MG, 31 julho-1 agosto 2004
- 13º Florianópolis-SC, 29-30 julho 2006.

## **UBI – União Brasileira pró Interlândia**

A UBI é uma associação cultural sem fins lucrativos, juridicamente registrada e fundada em 28 de julho de 1990.

Tem por finalidades ensinar e divulgar a interlíngua no Brasil.

Regularmente realiza o INTERCON (Encontro Brasileiro de Interlíngua), além de oferecer livros e manuais para o aprendizado.

PRESIDENTE; Gilson Passos  
SECRETÁRIO: Paulino J. Moraes  
TESOUREIRO: Ramiro B. de Castro

Conta bancária administrativa: CEF, Poupança, agência 2301, número 632.992-0, Brasília-DF.

Revista oficial da UBI. Fundada em janeiro de 1990.

Anuidade para a UMI: 15 euros.

Anuidade do associado da UBI: Titular = R\$ 20, Patrono = R\$ 100, Honorário = R\$ 200, Estudante = R\$ 10, Parente = R\$ 10, Colaborador = R\$ 6, Padrinho = R\$ 10, Vitalício = R\$ 700, Especial = nihil (contrapartida à UBI), Distinto = nihil (cortesia por 1 ano), Efetivo = R\$ 30 (dupla anuidade), Extraordinário = R\$ 50 (tripla anuidade).

Basta depositar na conta da UBI e enviar-nos uma cópia do comprovante de depósito bancário.

Solicite a nossa ficha de inscrição ou visite nossa página eletrônica.

Associando-se, você receberá regularmente a nossa revista – INTERNOVAS, editada já há 16 anos, contendo artigos sobre diversos temas de interesse em português e em interlíngua, eventualmente em outros idiomas como o castelhano. Você pode contribuir com artigos para a INTERNOVAS.

A Redação recebe artigos. Todavia, não temos nenhuma responsabilidade com artigos assinados e eles podem mesmo expressar conteúdo contrário à opinião da Diretoria. Fazemos intercâmbio com outras revistas. Opiniões positivas, críticas sinceras e sugestões honestas são sempre bem-vindas !

Você poderá inscrever-se gratuitamente no ADESSARIO DE INTERLINGUA, acessando a página oficial da UMI, no seguinte endereço: [www.interlingua.com](http://www.interlingua.com)

A UBI também dispõe de departamentos e representações (estaduais, municipais e locais), mas que neste momento não estão ativados, esperando-se a sua reativação para breve.

Da mesma forma estamos reativando o nosso pequeno catálogo, contendo manuais, dicionários, folhetos, opúsculos, etc. Aguarde !

Brevemente será realizado o nosso 13º INTERCON e para tal a cidade-sede já foi confirmada – Florianópolis, no Estado de Santa Catarina.

#### CÂMBIO:

Segundo o câmbio monetário atual 1 dólar americano vale R\$ 2,09; 1 euro é igual a R\$ 2,54; 1 yen japonês = R\$ 0,018; 1 dólar canadense = R\$ 1,86; 1 dólar australiano = R\$ 1,57, 1 libra esterlina (GBP) = R\$ 3,71; 1 boliviano = R\$ 0,26; 1 peso mexicano = R\$ 0,19; 1 peso argentino = R\$ 0,69; 1 peso uruguaio = R\$ 0,08; 1 guarani paraguaio = R\$ 0,0003; 1 peso chileno = R\$ 0,004; 1 bolívar venezuelano = R\$ 0,0009; 1 peso colombiano = R\$ 0,0009; 1 novo sol peruano = R\$ 0,63; 1 rublo russo = R\$ 0,07; 1 hryvnia ucraniana = R\$ 0,49; 1 coroa dinamarquesa = R\$ 0,34; 1 coroa sueca = R\$ 0,27; 1 coroa norueguesa = R\$ 0,32; 1 shekel israelense = R\$ 0,45; 1 rúpia hindu = R\$ 0,04; 1 cuanza angolana = R\$ 0,02.

Redator deste número:

Ramiro B. de Castro  
[ramiro.castro@pa.trf1.gov.br](mailto:ramiro.castro@pa.trf1.gov.br)  
fone: (91) 3711-7444

#### *Interfundo*

O Interfundo visa incentivar a edição de obras sobre a interlíngua, através das contribuições financeiras e doações monetárias dos Mecenas. Basta depositar sua doação na conta bancária do Interfundo, administrado por Gilson Passos: Poupança número 304.552-9, Op. (Operação) 013, Agência código 167, na Caixa Econômica Federal, Vitória-ES.

Durante os Encontros, o Administrador da poupança apresenta a situação financeira desta conta bancária a todos os presentes. Conforme o saldo, o Interfundo também pode ser usado para financiar viagens de interlinguistas brasileiros aos Encontros nacionais.

#### **Aviso:**

Le redaction invia exemplares gratis a interessatos qui, de su parte, **debe necessariamente comunicar nos** per letera, carta postal, fax, message eletronic, telefono, aerograma,

etc dum tempore oportun, informante nos del bon reception eletronic e postal.

E por favor, si vos lo recipe e vos ha disinteressate vos e NON es satisfacite, comunica a nos tosto que nos stopara inmediatamente le costosissime invios postal o los transferera pro un altere interessato plus paupere – gratias pro le comprehension !

Le redaction recipe articulos. Tamen, nos ha nulle responsabilitate a causa de articulos signate e illos pote mesmo expressar contento contrari al opinion del Directoria.

Nos censura nulle articulo e face nulle discrimination contra articulos politic, religiose, economic, historic, filosofic, cultural, scientific, etc.

Nos face intercambio con altere revistas. Si vos interessa vos, invia a nos un articulo con vostre opinion contrari – gratias !